OPW Instrucciones de Instalación y Mantenimiento

Serie 1-3100 Contenedor de Derrame Doble Pared a Nivel de Piso con Cuerda

Importante: Por favor lea estas indicaciones y utilice el paquete de instrucciones completo y cuidadosamente antes de empezar. No hacerlo podría causar fallas en el producto, o resultar en contaminación del medio ambiente debido a derrames de líquido en el subsuelo, creando condiciones

Importante: El contenedor de derrame OPW 1-3100 está pre-ensamblado para su conveniencia y facilitar la instalación. Revise la unidad para asegurar que está intacta y sin daños y que todas las partes han sido suplidas. Nunca sustituya partes por aquellas suplidas. Hacerlo puede causar que el producto falle.

Advertencia-Peligro: Utilizar equipo eléctrico cerca de gasolina o vapores de gasolina puede provocar un incendio o explosión, causando lesiones y daños materiales. Asegúrese que el área de trabajo está libre de este riesgo, y utilice la precaución adecuada. Nota: A todo momento, cuando el producto esté instalado en el tanque, mantenga tapado el orificio del tanque, para que los vapores no escapen al medio ambiente.

Notificación: Los productos OPW deben estar en cumplimiento con la aplicación de leyes y regulaciones federales, estatales y locales. La selección de productos debe estar basada en especificaciones físicas, limitaciones y compatibilidad con el medio ambiente y material a utilizar. Todas las ilustraciones y especificaciones de esta literatura están basadas en la información de producción más reciente al momento de su publicación. Precios, materiales y especificaciones están sujetos a cambio en cualquier momento, y los modelos pueden ser descontinuados en cualquier momento, en ambos casos, sin ninguna notificación u obligación.

Garantía Estándar del Producto

OPW garantiza que el producto vendido, por si, está libre de cualquier defecto en material o mano de obra por un periodo de un año de la fecha de fabricación. Prueba de compra puede ser requerida. Como remedio exclusivo bajo esta garantía limitada, OPW, a su propia discreción reparará, reemplazara, o dará crédito para futuras órdenes para cualquier producto que se pueda probar como defectuoso dentro de un año después de su fabricación (reparaciones, reemplazos o créditos pueden ser sometidos a un prorrateo de garantía del periodo original de la garantía, la documentación de garantía previamente llena es requerida). Esta garantía no aplica a ningún producto que ha sido alterado de cualquier manera, que ha sido reparado por terceros diferentes a un representante de servicio autorizado por OPW, o cuando la falla resulte de un mal uso, o mala instalación o mantenimiento. OPW no tiene ninguna responsabilidad del todo por daños especiales, a consecuencia o incidentales a un tercero, y no tendrá responsabilidad por el costo de la mano de obra, flete, excavación, limpieza, tiempo de inactividad, remoción, reinstalación, pérdida de beneficios, o cualquier otro costo o cargo.

Para cualquier producto certificado para los estándares California 2001, OPW garantiza que el producto vendido, por si, está libre de cualquier defecto en material o mano de obra por un periodo de un año de la fecha de fabricación o un año de la fecha de registro de instalación sin exceder 15 meses de la fecha de fabricación por OPW.

Esta garantía reemplaza a todas otras garantías, expresa o implícita, y especialmente la garantías de comerciabilidad o idoneidad con propósito en particular. No hay garantías, que se extiendan más allá de la descripción en el anverso del presente documento.

En algunos lugares está prohibido el uso de contenedores de derrame con válvula de drenaje que son de uso exclusivo para tubos (riser) con retorno de vapor. Instale únicamente el contendor de derrame con cuerda serie 1-3100 equipados con tapón de desagüe.

Advertencia: Si el anillo quitanieves es removido, por cualquier razón, siga las instrucciones de operación y mantenimiento como se indica. Reemplace el o-ring y sellos e instale unos nuevos. Nunca reúse o-rings o sellos dañados ya que puede resultar en un sello inapropiado. Solamente técnicos calificados, competentes y entrenados deben realizar el mantenimiento. Sentido común y buen juicio siempre debe ser practicado. Es esencial que el contratista entienda del trabajo requerido y las condiciones relacionadas a la estación, el contratista es responsable de buscar las recomendaciones necesarias antes de empezar cualquier parte del proyecto.

Notificación para los choferes de las pipas: Todos los choferes de las pipas o auto tanques deben inspeccionar el interior del contenedor por agua o presencia de contaminantes, y luego removerlos antes de proceder. Deshechos de la limpieza como lo es papel o residuos, deben cumplir con el procedimiento de los códigos locales, estatales y federales. Después de que la descarga está terminada, el chofer debe drenar el excedente de combustible que pudo haberse derramado al contenedor de la manguera de descarga.

Serie 1-3100 especificaciones de desempeño:

Este contenedor ha sido fabricado y probado bajo las siguientes especificaciones: Tasa de fuga menor o igual a 0.17 CFH @ 2.0" W.C.

Especificaciones de Torque:

Contenedor de derrame 4" NPT, 125 ft-lb mínimo a 250 ft-lb máximo.

Niple de 4": 4" NPT, 125 ft-lb mínimo a 250 ft-lb máximo.

Nota: Todas las cuerdas 4" NPT tienen que ser apretadas progresivamente por debajo de la parte superior del tanque.

Abrazadera de Válvula Drain: 5/16-18 UN, 11.5 ft-lb mínimo a 13.5 ft-lb máximo.

Tornillos del anillo y adaptador del niple: 3/8-16 UN, 20 ft-lb mínimo a 25ft-lb máximo.

Herramientas recomendadas:

1-3100-Tool – Herramienta para torque

DW-VAC-TEST – Equipo de prueba Vacío

(ó 202310 Adaptador de Prueba)

Instrucciones de Instalación OPW Serie No. 1-3100 Contenedor de Derrama a nivel de piso:

Paso 1: (Ver Figura 1 y 2)
Determine la altura del riser. “L” es la distancia entre la parte superior del riser y el nivel de piso terminado.
Nota: La altura del contenedor de derrame (del riser al piso) es de L + 1”.

Serie Modelo	Dimensión “L”
1-3100, 5 Gal. (Base hierro fundido)	L=15 5/8” (40 Cm)

Paso 2:
Limpie a fondo y quite las rebabas del riser. Aplique pasta a la cuerda del riser. La pasta no debe ser del tipo que se endurezca; resistente a gasolina y con compuesto para sellar.

Paso 3:
Instale el protector de grava en el tubo riser. Deje la abrazadera suelta.
Nota: Aterrice el riser a la varilla de tierra más cercana.

Paso 4:
Instale el contenedor de derrame girando el anillo de montaje (mounting ring) con la fuerza de las manos.
Nota: No intente apretarlo por completo utilizando el anillo de montaje. Hacerlo causará que la unidad falle.

Paso 5: (Ver figura 2)
Termine de apretar la base del contendor secundario utilizando el wrenching boss o la herramienta 1-3100 TOOL. Torque 125 ft-lb mín. a 250 ft-lb máx. (4” NPT). La 1-3100 TOOL se puede usar para ajustar el torque final (ver las instrucciones de 1-3100-TOOL).

Paso 6: (Ver figura 2 & 3)
Retire el adaptador niple del contenedor de derrame. Aplique pasta a la cuerda del riser. La pasta no debe ser del tipo que se endurezca; resistente a gasolina y con compuesto para sellar. Use solamente niples de fábrica. Apriete el niple a 125 ft-lb mín. a 250 ft-lb máx. (4” NPT). La herramienta 1-3100 TOOL se puede usar para el ajuste final. Instale el adaptador swivel y la tapa bajo las indicaciones del fabricante. Instale la válvula de sobrellenado y/o el jack screw si usado (61JSK-44CB) bajo las indicaciones del fabricante. Reinstale el adaptador niple al contenedor de derrame. Apriete los tornillos del adaptador niple a 20 ft-lb mín. a 25 ft-lb máx.

Nota: La longitud del niple se determina midiendo de la base del contenedor donde termina la porción con cuerda a la parte inferior de la tapa (A). Luego reste 2” mínimo para dar espacio y reste la altura del adaptador (B) y la altura de la tapa (C). El rango de altura del niple que puede ser usado con todos los contendores de derrame OPW: 4” mínimo a 9” máximo. (Ver figura 6)

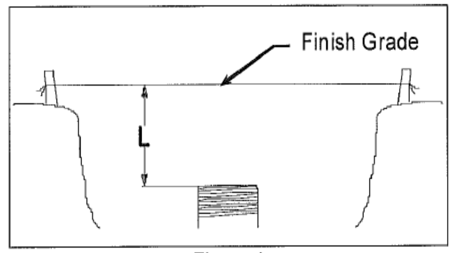


Figure 1

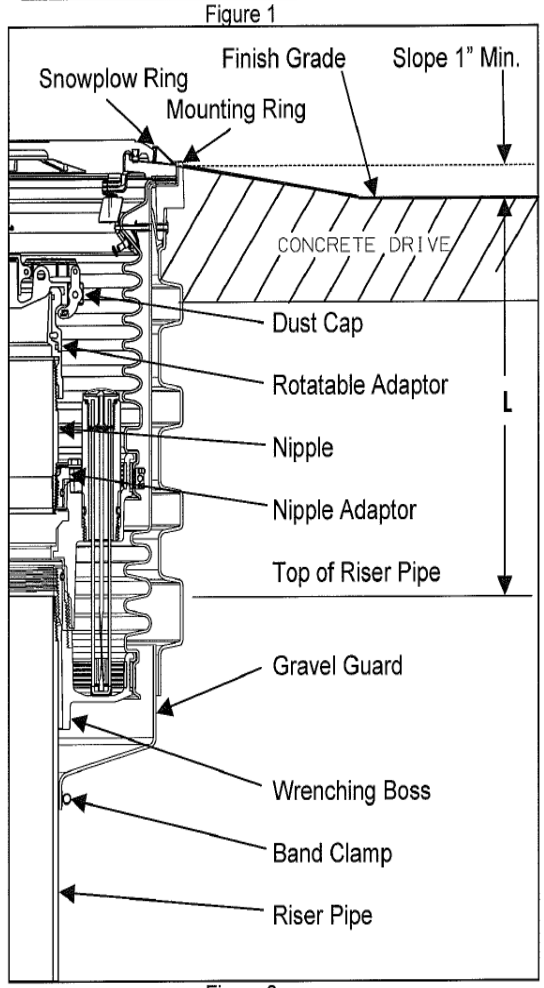


Figure 2

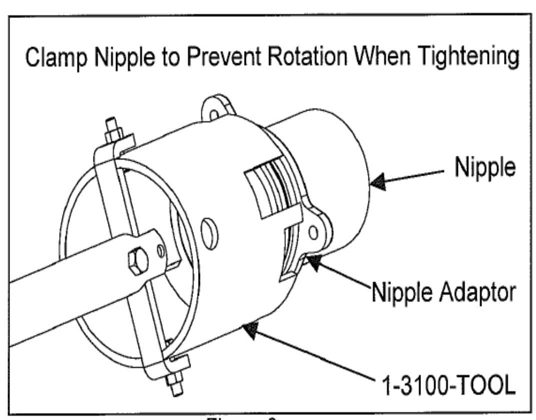


Figure 3

Paso 7: (Ver figura 4)
De ser necesario, la altura del contendor de derrame puede ajustarse ± 1" (2.5 cm). Si necesita incrementar la altura, instale el sistema de ajuste por debajo del anillo de montaje (mounting ring). Agregue las cuñas como se requiera y ajuste con el tornillo.
Note: El ajuste no debe ser mayor a 1" de la longitud original del contenedor.

Paso 8:
Donde aplique, después de la instalación preliminar realice la prueba CARB Test Procedure TP-201.1C o equivalente. Esta prueba revisará el sello entre la válvula de drenaje, niple, base y adaptador swivel.
Nota: Siga las pruebas estatales o locales requeridas en los contenedores primarios y secundarios.

Paso 9: (Ver figura 7)
Revise el torque en los tornillos del anillo de montaje. El torque debe ir de 20 ft-lb mínimo a 25 ft-lb máximo.
Usando el OPW DW-VAC-TEST (o 202310 adaptador de prueba), realice una prueba de vacío al contenedor de derrame. El vacío inicial que se tiene que alcanzar es de 15" WC y el contenedor de derrame debe mantener como mínimo 12" WC después de 5 min. (Ver Instrucciones DW-VAC-TEST).

Paso 10: (Ver figura 2)
Instale el protector de grava a la altura definitiva como se muestra en la figura 2 y apriete la abrazadera a 30 in-lb. Donde aplique, por California SB-989, todos los metales deben ser protegidos del contacto directo con los elementos. Proteja la abrazadera con una capa de los siguientes tratamientos aprobados: OPW SL-1100, 3M Underseal 08883 o Polyguard Mastic CA-9.

Paso 11: (Ver figura 2 & 5)
Antes de verter el concreto, proteja con plástico la tapa y el anillo de montaje para protegerlo de salpicaduras de concreto y apriete la abrazadera del protector de grava al riser. Vuelva a revisar que la unidad esta nivelada y a un nivel del piso adecuado. Vierta el concreto como en la figura 5. Considere el desnivel hacia abajo del anillo de montaje. Debe de tener al menos 1" de pendiente del nivel de piso.
Nota: No pise el contenedor de derrame antes de que le concreto este endurecido.
Remueva el plástico de la tapa y anillo de montaje después de que el concreto este seco. Quite el sistema de ajuste. Vuelva a realizar una prueba de fuga como se describe en el paso 9, después de que el concreto este endurecido.

Operación y Mantenimiento
Después de cada descarga, el operador debe remover cualquier presencia de combustible del contenedor. El combustible puede ser removido por medio de activar la válvula de drenaje o con alguna material absorbente de gasolina.
Semanalmente: Realice una inspección visual del interior del contenedor primario de la presencia de agua u otro contaminante y revise al contención secundaria revisando el medidor de nivel en la base del contenedor. Si agua o contaminantes son encontrados deben ser retirados con el equipo apropiado. Deseche el material utilizado para la limpieza de manera segura y siguiendo los códigos de las regulaciones locales, estatales y federales. Revise que la tapa está en buenas condiciones y propiamente identificada. Reemplace la tapa y el sello de ser necesario. Inspecciones las paredes del contenedor de posibles grietas, protuberancias o agujeros. De existir algo, rodé el contenedor con alguna señalización y contacte al personal de mantenimiento inmediatamente para su reparación.
Semestralmente: Siga las pruebas hidrostáticas y de vacío locales o estatales a los contenedores primarios y secundarios. Inspeccione y limpie el interior del contenedor de derrame y de mantenimiento a la válvula de drenaje. Donde aplique, realice la prueba a la válvula de drenaje usando el procedimiento CARB TP.201.1C o TP201.1D. Si la válvula pasa las pruebas no requiere de más mantenimiento. Pero si falla las pruebas, retire la válvula, sumérjala en agua y use aire comprimido de ser necesario para su limpieza. Reinstale la válvula de drenaje en su lugar y donde aplique vuelva a realizar las pruebas CARB antes mencionadas. Si el problema persiste, reemplace la válvula con el número de parte 1DK-2100-EVR (especifique el torque de 11.5 ft-lb mín. a 13.5 ft-lb máximo, 5/16-18 UN).
Importante: Deje este manual con el operador de la estación.

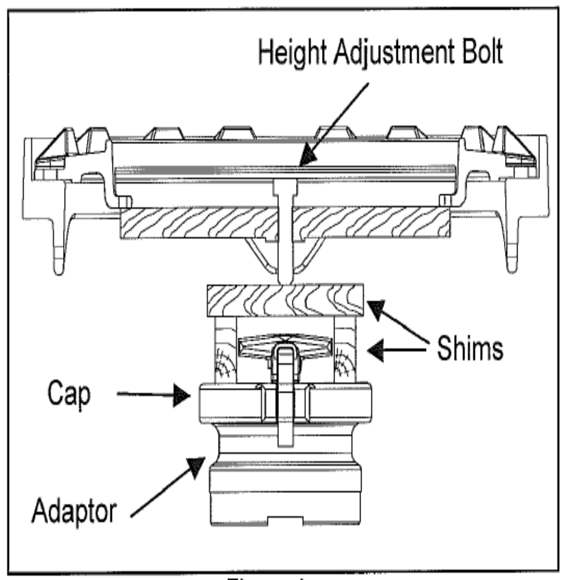


Figure 4

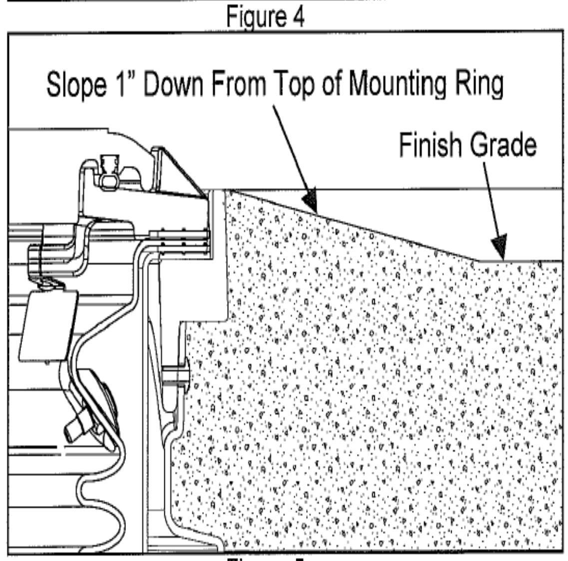


Figure 5

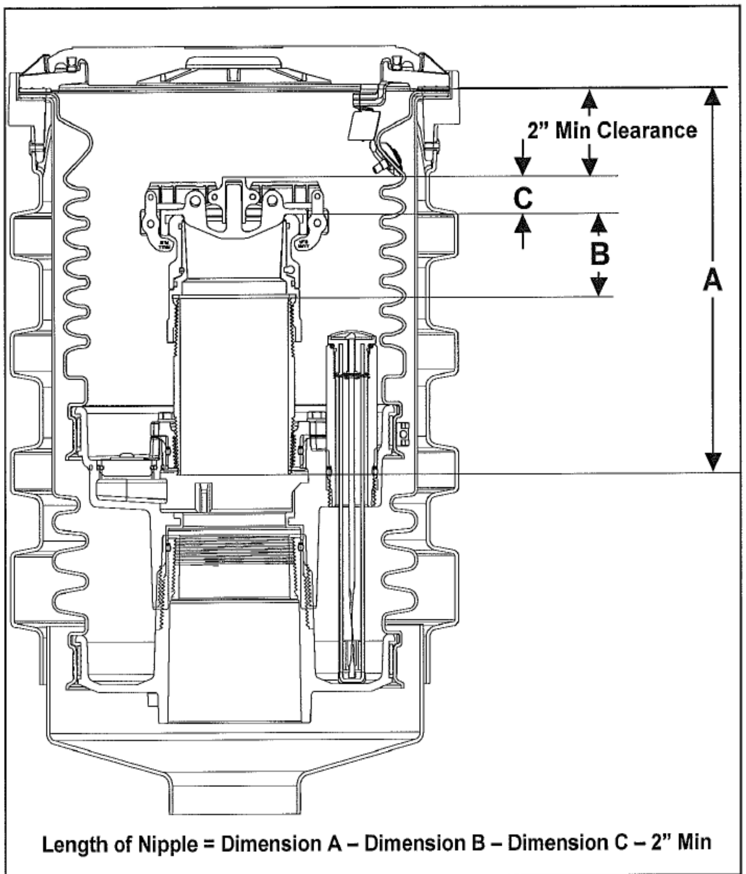


Figure 6

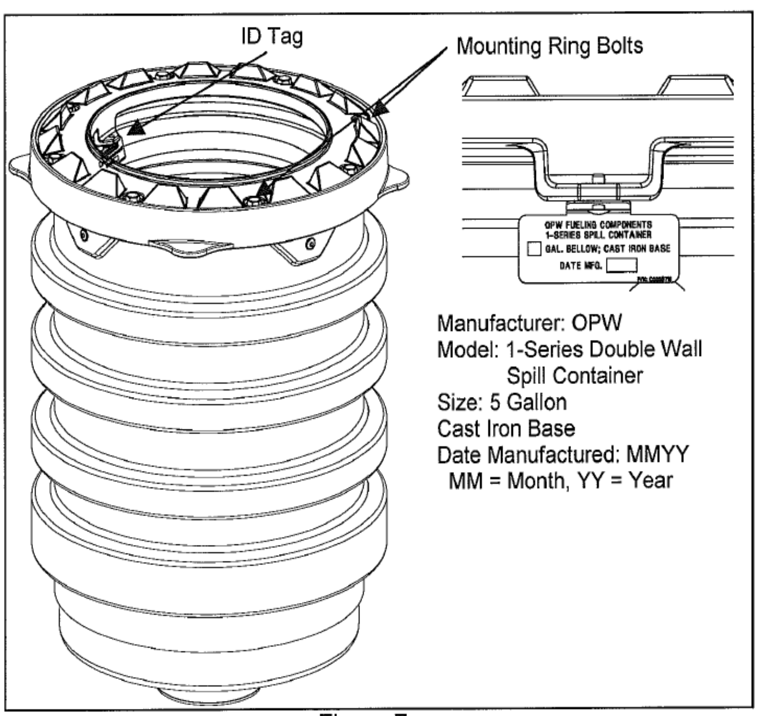


Figure 7

OPW
A DOVER COMPANY

P.O. Box 405003
Cincinnati, Ohio 45240-5003
1-800-422-2525 Domestically
513-870-3315 Internationally
www.opw-fc.com

Printed in U.S.A.
p/n 202181 – 04/08